

COOLARC-50C

INSTRUKCJA OBSŁUGI



LINCOLN ELECTRIC BESTER Sp z o.o.
ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Poland
www.lincolnelectriceurope.com



Declaration of conformity
Deklaracja zgodności

LINCOLN ELECTRIC BESTER Sp z o.o.



Declares that the welding cooler:
Deklaruje, że spawalnicze źródło energii:

COOLARC-50C

conforms to the following directives:
spełnia następujące wytyczne:

73/23/CEE, 89/336/CEE

and has been designed in compliance with the following standards:
i że zostało zaprojektowane zgodnie z wymaganiami następujących norm:

EN 60974-2, EN 60974-1, EN 60974-10

A handwritten signature in black ink, appearing to be "P. Lipiński".

(2011)

Paweł Lipiński
Operational Director

LINCOLN ELECTRIC BESTER Sp z o.o., ul. Jana III Sobieskiego 19A, 58-260 Bielawa, Poland



OSTRZEŻENIE

Urządzenie to może być używane tylko przez wykwalifikowany personel. Należy być pewnym, że instalacja, obsługa, przeglądy i naprawy są przeprowadzane tylko przez osoby wykwalifikowane. Instalacji i eksploatacji tego urządzenia można dokonać tylko po dokładnym zapoznaniu się z tą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w tej instrukcji może narazić użytkownika na poważne obrażenia ciała, śmierć lub uszkodzenie samego urządzenia. Lincoln Electric nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją, niewłaściwą konserwacją lub nienormalną obsługą.

	OSTRZEŻENIE: Symbol ten wskazuje, że bezwzględnie muszą być przestrzegane instrukcje dla uniknięcia poważnego obrażenia ciała, śmierci lub uszkodzenia samego urządzenia. Chroń siebie i innych przed możliwym poważnym obrażeniem ciała lub śmiercią.
	CZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM INSTRUKCJĘ: Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję ze zrozumieniem. Łuk spawalniczy może być niebezpieczny. Nieprzestrzeganie instrukcji tutaj zawartych może spowodować poważne obrażenia ciała, śmierć lub uszkodzenie samego urządzenia.
	PORAŻENIE ELEKTRYCZNE MOŻE ZABIĆ: Urządzenie spawalnicze wytwarza wysokie napięcie. Nie dotykać elektrody, uchwytu spawalniczego lub podłączonego materiału spawanego, gdy urządzenie jest załączone do sieci. Odizolować siebie od elektrody, uchwytu spawalniczego i podłączonego materiału spawanego.
	URZĄDZENIE ZASILANE ELEKTRYCZNIE: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy tym urządzeniu odłączyć jego zasilanie sieciowe. Urządzenie to powinno być zainstalowane i uziemione zgodnie z zaleceniami producenta i obowiązującymi przepisami.
	URZĄDZENIE ZASILANE ELEKTRYCZNIE: Regularnie sprawdzać kable zasilający i spawalnicze z uchwytem spawalniczym i zaciskiem uziemiającym. Jeżeli zostanie zauważone jakiegokolwiek uszkodzenie izolacji, natychmiast wymienić kabel. Dla uniknięcia ryzyka przypadkowego zapłonu nie kłaść uchwytu spawalniczego bezpośrednio na stół spawalniczy lub na inną powierzchnię mającą kontakt z zaciskiem uziemiającym.
	POLE ELEKTROMAGNETYCZNE MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE: Prąd elektryczny płynący przez jakikolwiek przewodnik wytwarza wokół niego pole elektromagnetyczne. Pole elektromagnetyczne może zakłócać pracę rozruszników serca i spawacze z wszczepionym rozrusznikiem serca przed podjęciem pracy z tym urządzeniem powinni skonsultować się ze swoim lekarzem.
	ZGODNOŚĆ Z CE: Urządzenie to spełnia zalecenia Europejskiego Komitetu CE.
	OPARY I GAZY MOGĄ BYĆ NIEBEZPIECZNE: W procesie spawania mogą powstawać opary i gazy niebezpieczne dla zdrowia. Unikać wdychania tych oparów i gazów. Dla uniknięcia takiego ryzyka musi być zastosowana odpowiednia wentylacja lub wyciąg usuwający opary i gazy ze strefy oddychania.
	PROMIENIE ŁUKU MOGĄ POPARZYĆ: Stosować maskę ochronną z odpowiednim filtrem i osłony dla zabezpieczenia oczu przed promieniami łuku podczas spawania lub jego nadzoru. Dla ochrony skóry stosować odpowiednią odzież wykonaną z wytrzymałego i niepalnego materiału. Chronić personel postronny, znajdujący się w pobliżu, przy pomocy odpowiednich, niepalnych ekranów lub ostrzegać ich przed patrzeniem na łuk lub wystawianiem się na jego oddziaływanie.
	ISKRY MOGĄ SPOWODOWAĆ POŻAR LUB WYBUCH: Usuwać wszelkie zagrożenie pożarem z obszaru prowadzenia prac spawalniczych. W pogotowiu powinny być odpowiednie środki gaśnicze. Iskry i rozgrzany materiał pochodzące od procesu spawania łatwo przenikają przez małe szczeliny i otwory do przyległego obszaru. Nie spawać żadnych pojemników, bębnow, zbiorników lub materiału dopóki nie zostaną podjęte odpowiednie kroki zabezpieczające przed pojawieniem się łatwopalnych lub toksycznych gazów. Nigdy nie używać tego urządzenia w obecności łatwopalnych gazów, oparów lub łatwopalnych cieczy.
	SPAWANY MATERIAŁ MOŻE POPARZYĆ: Proces spawania wytwarza dużą ilość ciepła. Rozgrzane powierzchnie i materiał w polu pracy mogą spowodować poważne poparzenia. Stosować rękawice i szczypce, gdy dotykamy lub przemieszczamy spawany materiał w polu pracy.

	ZNAK BEZPIECZEŃSTWA: Urządzenie to jest przystosowane do zasilania sieciowego, do prac spawalniczych prowadzonych w środowisku o podwyższonym ryzyku porażenia elektrycznego.
	BUTLA MOŻE WYBUCHNĄĆ JEŚLI JEST USZKODZONA: Stosować tylko butle atestowane z gazem odpowiedniego rodzaju do stosowanego procesu i poprawnie działającymi regulatorami ciśnienia, przeznaczonymi dla stosowanego gazu i ciśnienia. Zawsze utrzymywać butlę w pionowym położeniu, zabezpieczając ją łańcuchem przed wywróceniem się. Nie przemieszczać i nie transportować butli z gazem ze zdjętym kołpakiem zabezpieczającym. Nigdy nie dotykać elektrody, uchwytu spawalniczego, zacisku uziemiającego lub jakiegokolwiek elementu obwodu przewodzącego prąd do butli z gazem. Butle z gazem muszą być umieszczane z dala od miejsca gdzie mogłyby ulec uszkodzeniu lub gdzie byłyby narażone na działanie iskier lub rozgrzanej powierzchni.

Instrukcja Instalacji i Eksploatacji

Przed instalacją i rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia należy przeczytać cały ten rozdział.

Opis Urządzenia

Chłodnica COOLARC-50C jest autonomicznym wymuszonym systemem przeznaczonym do stosowania z chłodzonymi wodą uchwytami spawalniczymi TIG i MIG.

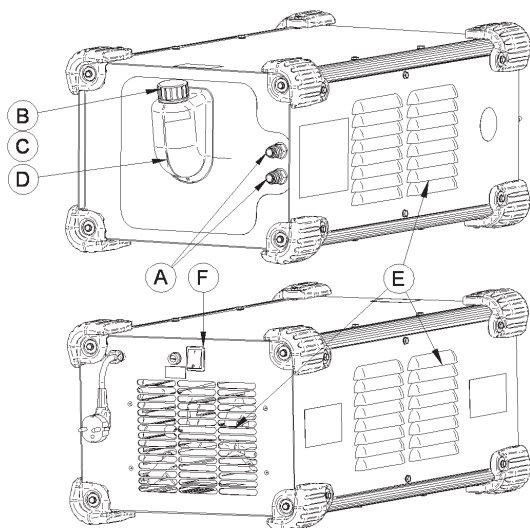
Chłodnica COOLARC-50C jest przeznaczona dla wszystkich uchwytów spawalniczych TIG i dla uchwytów spawalniczych MIG o obciążalności do 500A.

Chłodnica COOLARC-50 jest nowoczesną konstrukcją ze względu na zastosowaną pompę, wymiennik ciepła i zbiornik. Zastosowane technologie pozwoliły na zmniejszenie ciężaru oraz zmniejszenie poboru mocy.

Gwarancja

Gwarancja na ten wyrób wynosi 3 lata od daty zakupu. Każdą reklamację należy zgłaszać do autoryzowanych przez Lincoln Electric placówek serwisowych.

Instalacja



RYСУNEK 1

Gniazda wejściowe i wyjściowe chłodnicy (A) typu 21KATS09MPX znajdują się z przodu urządzenia. Gniazdo niebieskie jest oznakowane  i służy do zasilania chłodziwem urządzenia spawalniczego. Gniazdo czerwone jest oznakowane  i służy do odbioru chłodziwa wracającego z urządzenia.

Zakrętka napełniania zbiornika znajduje się w przedniej części urządzenia (B).

Rzeczywisty przepływ powrotny jest widoczny bezpośrednio poprzez otwór napełniania (C) chłodnicy.

Półprzezroczysty zbiornik (D) umożliwia bezpośredni podgląd objętości chłodziwa w zbiorniku. Minimalny poziom chłodziwa, przy jakim urządzenie może pracować jest określony poprzez linię na przedniej nalepce z opisem „**MINIMUM LIQUID LEVEL**”.

Otwory wentylacyjne powietrza (E): Otworowanie obudowy umożliwia odpowiednią cyrkulację chłodzącego powietrza. Otwory w bocznej części chłodnicy umożliwiają zasysanie dołem chłodnego powietrza, natomiast ciepłe powietrze z radiatora jest wyprowadzane tylnym otworowaniem.

Włącznik i Wskaźnik Zasilania Sieciowego (F): Po przyłączeniu zasilania i ustawieniu wyłącznika sieciowego w położeniu załączony, wyłącznik ten podświetla się i urządzenie pracuje.

Napełnianie zbiornika

Właściwy dobór chłodziwa

Acorox to zalecany środek chłodzący do stosowania w chłodnicy COOLARC-50C.

Jednak przy stosowaniu chłodnicy dla temperatur powyżej punktu zamarzania można stosować: wodę deszczową, destylowaną, dejonizowaną, wodę mineralną.

Przy stosowaniu chłodnicy dla temperatur poniżej punktu zamarzania należy stosować: mieszkankę wody z czystym glikolem etylenowym (10% glikolu dla temperatur 0°C oraz 30% dla temperatury -15°C).

UWAGA

NIE STOSOWAĆ PAKOWANYCH CHŁODZIW PRZEMYSŁOWYCH.

Chłodziwa te mogą zawierać substancje olejo – pochodne, które niekorzystnie mogą wpływać na podzespoły pompy chłodnicy COOLARC-50C wykonane z tworzywa sztucznego i znaczenie zmniejszyć jej żywotność. Substancje te raz dodane do chłodnicy, praktycznie rzecz biorąc, nie są możliwe do usunięcia z węży wodnych i wymiennika ciepła.

W celu uniknięcia uszkodzenia wynikającego z zamarznięcia i przecieków chłodziwa w trakcie transportu, każda chłodnica COOLARC-50C jest dostarczana bez jakiegokolwiek chłodziwa w układzie. Przed załączeniem urządzenia należy napełnić zbiornik

plynem.

UWAGA: Chłodnica może być napełniona wyłącznie w położeniu poziomym.

UWAGA

PRZED NAPEŁNIENIEM ZBIORNIKA NALEŻY ODŁĄCZYĆ CHŁODNICĘ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

Napełnianie:

W położeniu poziomym wlać minimum 6 L chłodziwa do zbiornika przez otwór wlewowy.

UWAGA

NIE URUCHAMIAĆ CHŁODNICZY PRZY STANIE CHŁODZIWA PONIŻEJ "MINIMUM LIQUID LEVEL". MAŁA ILOŚĆ CHŁODZIWA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE POMPY.

UWAGA

UNIKAĆ ROZLEWANIA CHŁODZIWA NA PRZEDNIĄ CZĘŚĆ OBUDOWY CHŁODNICZY. NIE WLEWAĆ DO ZBIORNIKA WIĘCEJ NIŻ 9 L CHŁODZIWA.

UWAGA

PODCZAS PIERWSZEGO ROZRUCHU CHŁODNICZY W CELU UNIKNIĘCIA TWORZENIA SIĘ PODCIŚNIENIA W UKŁADZIE CHŁODZENIA W TRAKCIE WYPEŁNIANIA OBIEGU CHŁODZIWA (ZALANIA POMPY) NALEŻY USUNĄĆ NAKRĘTKĘ I ZAŁĄCZYĆ CHŁODNICĘ.

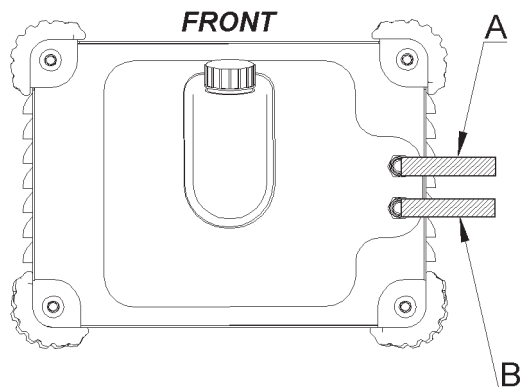
UWAGA

BY UŁATWIĆ ZALANIE POMPY PODCZAS PIERWSZEGO ROZRUCHU MOŻNA UŻYĆ BYPASS'U (KRÓTKIEGO WĘŻYKA WODNEGO) ZAŁĄCZONEGO DO ZESTAWU POPRZEC PODŁĄCZENIE GO DO SZYBKOSŁĄCZEK ZAMIAST UCHWYTU SPAWALNICZEGO.

Zakrętka zbiornika zawiera otwór odpowietrzający.

Należy upewnić się, że po napełnieniu chłodnicy nakrętka została dobrze dokręcona. Praca chłodnicy bez założonej zakrętki może spowodować zmniejszenie wydajności chłodzenia, straty chłodziwa spowodowane parowaniem i zmniejszenie żywotności chłodnicy.

Podłączenie Węży Wodnych



- A. DO GORĄCEGO ŹRÓDŁA (NIEBIESKI)
- B. Z GORĄCEGO ŹRÓDŁA (CZERWONY)

RYСУNEK 2:

Schemat Podłączenia Węży Wodnych

Podłączenie węży wodnych standardowo jest zrealizowane na szybkozłączach (typ 21KATS09MPX), które posiadają automatyczną blokadę wypływu cieczy.

Przed zainstalowaniem węży wodnych do chłodnicy należy sprawdzić czy węże chłodziwa pasują do gniazd szybkozłącznych umieszczonych w bloku przyłączeniowym chłodnicy.

- Zamontować szybkozłączem wąż wyjściowy (pomalowany lub oznakowany na niebiesko dla większości węży) do wyjścia  ulokowanego z przodu urządzenia.
- Następnie szybkozłączem zamontować wąż wyjściowy (pomalowany lub oznakowany na czerwono) do gniazda wejściowego  chłodziwa.

UWAGA

UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NIE WYSTĘPUJE ŻADEN WYCIEK PRZY ZAŁĄCZONYM ZASILANIU CHŁODNICZY. WYCIEK SPOWODUJE ZMNIEJSZENIE OBJĘTOŚCI CHŁODZIWA, POWODUJĄC POGORSZENIE CHŁODZENIA I SKRÓCENIE ŻYWOTNOŚCI UCHWYTU, PALNIKA LUB POMPY.

Następujące środki ostrożności powinny być przestrzegane podczas użytkowania chłodnicy COOLARC-50C:

- Nigdy nie obsługiwać chłodnicy z otwartą obudową.
- Nie zanurzać w wodzie elementów elektrycznych chłodnicy - może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym..
- Nigdy nie wsuwać palców do otworów chłodnicy. Części ruchome mogą spowodować obrażenia ciała.
- Wyjąć wtyczkę kabla zasilania sieciowego z gniazda zasilania przed napełnieniem zbiornika.
- Nigdy nie pracować z chłodnicą ze zdjętą nakrętką zbiornika.
- Nigdy nie pracować z chłodnicą z pustym zbiornikiem.

Obsługa Okresowa i Środki Ostrożności

Następujące środki ostrożności powinny być przestrzegane podczas użytkowania chłodnicy COOLARC:

- Codziennie należy sprawdzać stan zbiornika.
- Utrzymywać zbiornik napełniony, szczególnie po wymianie jakiegokolwiek elementu obwodu chłodzenia.
- Unikać lokalizacji chłodnicy w pobliżu strefy wysokich temperatur.
- Unikać lokalizacji chłodnicy w pobliżu zasobnika topnika lub tam gdzie występuje szczególnie duże zapylenie.
- Unikać zaplątywania lub ostrego zaginania węży układu chłodzenia.
- Utrzymywać wszystkie węże układu chłodzenia w czystości.

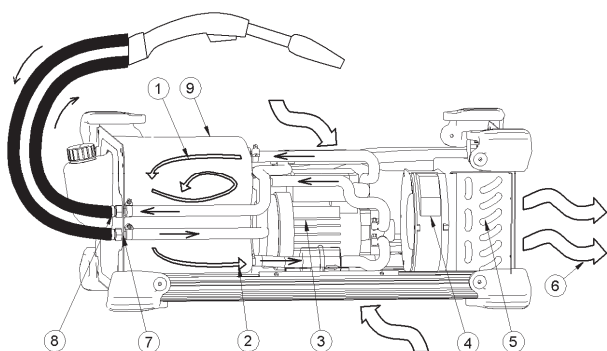
Załączenie Zasilania

Po napełnieniu zbiornika i podłączeniu węży chłodziwa do chłodnicy COOLARC-50C zgodnie z opisem rozdziału INSTALACJA upewnić się czy napięcie

zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym chłodziwa - 230 V.

Podczas pracy chłodziwa słyszy się odgłos pracy wentylatora i można wyczuć przepływ powietrza. Przy pierwszym uruchomieniu chłodziwa należy sprawdzić wszystkie elementy obwodu chłodzenia dla upewnienia się, że nie występują żadne wycieki chłodziwa. Wycieki wody powodują pogorszenia parametrów spawania, pogorszenie parametrów chłodzenia, zmniejszenie żywotności uchwytu spawalniczego i pompy oraz potencjalne ryzyko porażenia elektrycznego.

Wydajność Chłodzenia



1. POWRÓT CHŁODZIWA
2. POBIERANE CHŁODZIWA
3. POMPA
4. WENTYLATOR
5. WYMIENNIK CIEPŁA
6. WYJŚCIE CIEPŁEGO POWIETRZA
7. WEJŚCIE CHŁODZIWA
8. WYJŚCIE CHŁODZIWA
9. ZBIORNIK Z CHŁODZIWEM

RYСУNEK 3
Obieg chłodzenia w chłodziwie COOLARC-50C

Wysoka wydajność chłodzenia urządzenia COOLARC-50C pozwala korzystać z bardziej wygodnych niż konwencjonalne uchwytów spawalniczych chłodzonych powietrzem. COOLARC-50C jest wodącym systemem chłodzenia wodą. Skrzydełka wymiennika ciepła poprawiają konwekcyjną wymianę ciepła z minimalnym ograniczeniem przepływu powietrza.

Chłodziwa COOLARC-50C bardzo efektywnie odbiera ciepło pochodzące od łuku strefy uchwytu i przekazuje do chłodziwa.

Zewnętrzna temperatura może wpływać na parametry chłodzenia chłodziwa.

Dla przykładu:

- CHŁODNY dzień (10°C): więcej ciepła jest przekazywane z wody do powietrza w wymienniku ciepła. Woda jest chłodniejsza i więcej ciepła jest przekazywane z uchwytu do wody.

WYNIK: UCHWYT JEST CHŁODNIEJSZY.

- GORĄCY dzień (38°C): mniej ciepła jest przekazywane z wody do powietrza w wymienniku ciepła. Woda jest cieplejsza i mniej ciepła jest

przekazywane z uchwytu do wody.

WYNIK: UCHWYT JEST CIEPLEJSZY.

Wysoka wydajność podzespołów chłodziw COOLARC-50C pozwala na utrzymanie małego rozmiaru zbiornika.

Wydajność chłodzenia – zalecane wartości:

COOLARC-50C wykonanie: K14050-2	
Max prąd spawania TIG przy 100% cyklu pracy	500A
Max prąd spawania MIG przy 100% cyklu pracy	500A

Konserwacja

UWAGA

W celu dokonania jakichkolwiek napraw lub czynności konserwacyjnych zaleca się kontakt z najbliższym serwisem lub firmą Lincoln Electric. Dokonywanie napraw przez osoby lub firmy nieposiadające autoryzacji spowoduje utratę praw gwarancyjnych.

Obsługa Okresowa Wymiennika Ciepła

Dla uzyskania maksymalnej wydajności wymiennik ciepła powinien być utrzymywany w czystości (bez kurzu i brudu). Okresowo czyścić wymiennik ciepła stosując odkurzacz lub sprężone powietrze. Unikać umieszczania chłodziwa w pobliżu zasobnika topnika lub pojemnika z odpadkami topnika. Czysty wymiennik ciepła zapewnia lepsze osiągi i dłuższą żywotność chłodziwa. Jeśli chłodziwa jest używana w warunkach szczególnie wysokiego zabrudzenia może zachodzić potrzeba całkowitego wyjęcia wymiennika z chłodziwa i przemycia go. Zachować ostrożność żeby nie uszkodzić żeber chłodzących.

Obsługa Okresowa Zbiornika

Stan napełnienia zbiornika powinien być sprawdzany codziennie przed użyciem chłodziwa.

Półprzezroczysty wlew zbiornika umożliwia obserwację poziomu chłodziwa.

Utrzymywać zbiornik napełniony, szczególnie po wymianie węży wodnych.

Chłodziwa powinna być zawsze używana z zakrętką napełniania.

Przy wymianie usuwać stare chłodziwa i przepłukiwać wnętrze zbiornika. Dopiero potem nalewać nowe chłodziwa. Zbiornik wolny od cząsteczek brudu zapewnia lepszą wydajność chłodzenia i dłuższą żywotność pompy i uchwytu lub palnika.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Przewodnik ten został zaprojektowany do stosowania przez Użytkownika/Właściciela chłodnicy. Nieupoważnione naprawy dokonane w tym urządzeniu mogą spowodować narażenie na niebezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia i powodują utratę praw gwarancyjnych. Dla własnego bezpieczeństwa proszę przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa użytkowania i ostrzeżeń wyszczególnionych w rozdziale Bezpieczeństwo Użytkowania tej instrukcji. Pozwoli to na uniknięcie porażenia elektrycznego i niebezpieczeństwa podczas serwisowania tego urządzenia.

UWAGA

Jeśli z jakiegokolwiek powodu procedury testowe są niezrozumiałe lub bezpieczne przeprowadzić testów/napraw nie jest możliwe, to należy się skontaktować z lokalnym Autoryzowanym Punktem Serwisowym w celu uzyskania pomocy technicznej przed ich kontynuacją.

Chłodnica nie pracuje.	• Uszkodzony bezpiecznik. • Przewód chłodnicy odłączony od gniazda. • Brak napięcia w gnieździe. • Uszkodzony przewód. • Zatkany lub zagięty wąż wodny. • Wyciek w uchwycie lub węzłach wodnych. • Zbiornik pusty.	• Wymienić bezpiecznik. • Włożyć wtyczkę przewodu do gniazda. • Uszkodzone gniazdo. • Naprawić lub zamówić nowy przewód. • Usunąć blokadę w węźle. Unikać zapętlania i ostrego zaginania węży. • Usunąć wyciek. • Napełnić zbiornik.
Wewnętrzny wyciek chłodziwa	• Luźna opaska zaciskowa na jednym z wewnętrznych węży. • Przebite wewnętrzny wąż. • Wyciek w wymienniku ciepła.	• Zacisnąć lub wymienić opaskę na nową. • Wymienić przebite wąż na nowy. • Wymienić wymiennik ciepła.
Wyciek w bloku łączenia wlot/wylot	• Poluzowana opaska zaciskowa węża.	• Zacisnąć opaskę zaciskową na węźle.
Uchwyt robi się gorący	• Chłodnica umieszczona w pobliżu źródła wysokiej temperatury. • Mały przepływ chłodziwa. • Brak przepływu chłodziwa. • Wentylator nie pracuje.	• Odsunąć chłodnicę od źródła wysokiej temperatury. • Patrz rozdział "Mały przepływ chłodziwa" • Patrz rozdział "Brak przepływu chłodziwa" • Odnieść się do rozdziału dotyczącego wentylatora.
Wentylator pracuje, ale jest za mały przepływ chłodziwa.	• Wyciek w uchwycie/palniku lub w węźle. • Uchwyt/palnik lub węże częściowo zablokowane. • Zbiornik pusty lub bardzo mały poziom chłodziwa.	• Usunąć przeciek. • Usunąć blokadę. • Napełnić lub dopełnić zbiornik.
Wentylator pracuje, ale nie ma przepływu chłodziwa.	• Uszkodzona pompa. • Pompa zużyta.	• Wymienić pompę. • Wymienić pompę.
Pompa pracuje, nie pracuje wentylator.	• Łopatką wentylatora dotyka do wymiennika ciepła. • Uszkodzony silnik wentylatora.	• Wymienić wentylator • Wymienić wentylator
Chłodnica powoduje zadziałanie zabezpieczenia gniazda zasilania.	• Przeciążony obwód. • Uszkodzony jeden z elektrycznych podzespołów chłodnicy.	• Sprawdzić zabezpieczenie gniazda zasilania. • Wymienić podzespół w chłodnicy.

Kompatybilność Elektromagnetyczna (EMC)

11/04

Urządzenie to zostało zaprojektowane zgodnie ze wszystkimi odnośnymi zaleceniami i normami. Jednakże może ono wytwarzać zakłócenia elektromagnetyczne, które mogą oddziaływać na inne systemy takie jak systemy telekomunikacyjne (telefon, odbiornik radiowy lub telewizyjny) lub systemy zabezpieczeń. Zakłócenia te mogą powodować problemy z zachowaniem wymogów bezpieczeństwa w odnośnych systemach. Dla wyeliminowania lub zmniejszenia wpływu zakłóceń elektromagnetycznych wytwarzanych przez to urządzenie należy dokładnie zapoznać się zaleceniami tego rozdziału.



Urządzenie to zostało zaprojektowane do pracy w obszarze przemysłowym. Aby używać go w gospodarstwie domowym niezbędne jest przestrzeganie specjalnych zabezpieczeń koniecznych do wyeliminowania możliwych zakłóceń elektromagnetycznych. Urządzenie to musi być zainstalowane i obsługiwane tak jak to opisano w tej instrukcji. Jeżeli stwierdzi się wystąpienie jakiegokolwiek zakłóceń elektromagnetycznych obsługujący musi podjąć odpowiednie działania celem ich eliminacji i w razie potrzeby skorzystać z pomocy Lincoln Electric. Nie wolno dokonywać żadnych zmian w tym urządzeniu bez pisemnej zgody Lincoln Electric.

Przed zainstalowaniem tego urządzenia, obsługujący musi sprawdzić miejsce pracy czy nie znajdują się tam jakieś urządzenia, które mogłyby działać niepoprawnie z powodu zakłóceń elektromagnetycznych. Należy wziąć pod uwagę:

- Kable wejściowe i wyjściowe, przewody sterujące i przewody telefoniczne, które znajdują się w, lub w pobliżu

miejsca pracy i urządzenia.

- Nadajniki i odbiorniki radiowe lub telewizyjne. Komputery lub urządzenia sterowane komputerowo
- Urządzenia systemów bezpieczeństwa i sterujące stosowane w przemyśle. Sprzęt służący do pomiarów i kalibracji.
- Osobiste urządzenia medyczne takie jak rozruszniki serca czy urządzenia wspomagające słuch.
- Sprawdzić odporność elektromagnetyczną sprzętu pracującego w, lub w miejscu pracy. Obsługujący musi być pewien, że cały sprzęt w obszarze pracy jest kompatybilny. Może to wymagać dodatkowych pomiarów.
- Wymiary miejsca pracy, które należy brać pod uwagę będą zależały od konfiguracji miejsca pracy i innych czynników, które mogą mieć miejsce.

Ażeby zmniejszyć emisję promieniowania elektromagnetycznego urządzenia należy wziąć pod uwagę następujące wskazówki:

- Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej zgodnie ze wskazówkami tej instrukcji. Jeśli mimo to pojawiają się zakłócenia, może zaistnieć potrzeba przedsięwzięcia dodatkowych zabezpieczeń takich jak np. filtrowanie napięcia zasilania.
- Kable wyjściowe powinny być możliwie krótkie i ułożonym razem, jak najbliżej siebie. Dla zmniejszenia promieniowania elektromagnetycznego, jeśli to możliwe należy uziemiać miejsce pracy. Obsługujący musi sprawdzić czy połączenie miejsca pracy z ziemią nie powoduje żadnych problemów lub nie pogarsza warunków bezpieczeństwa dla obsługi i urządzenia.
- Ekranowanie kabli w miejscu pracy może zmniejszyć promieniowanie elektromagnetyczne. Dla pewnych zastosowań może to okazać się niezbędne.

Dane Techniczne

PARAMETRY WEJŚCIOWE			
Napięcie zasilania 230 V ± 10% 1 – faza		Znamionowy pobór prądu 1,2A	Częstotliwość 50/60 Hz
PARAMETRY ZNAMIONOWE			
Zakres przepływu dla MIG dla TIG Przepływ bez uchwytu		0,5 do 3,3 l/min z uchwytem 4,5m: 1,7 ÷ 1,8 l/min z uchwytem 3,8m: 1,3 ÷ 1,4 l/min 3,3 l/min	
Pojemność -zbiornika		9,2 l	
Wymagania odnośnie płynu chłodzącego: Nie stosować płynów chłodzących pakowanych indywidualnie. Mogą one zawierać substancje olejo – pochodne które mogą oddziaływać niekorzystnie na części pompy z tworzywa sztucznego.		Zalecane przez producenta chłodziwo: Acorox Zamiennie można stosować wodę lub mieszanek wody i czystego glikolu etylenowego. Stężenie glikolu nie może przekraczać 30%	
WYMIARY			
Wysokość 265 mm	Szerokość 335 mm	Długość 680 mm	Waga 20 kg
Temperatura pracy -10°C (14°F) to +40°C (104°F)		Temperatura składowania -25°C (-13°F) to +55°C (131°F)	